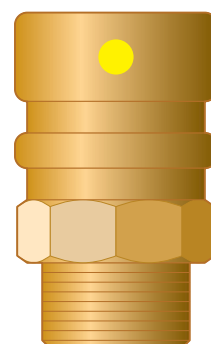
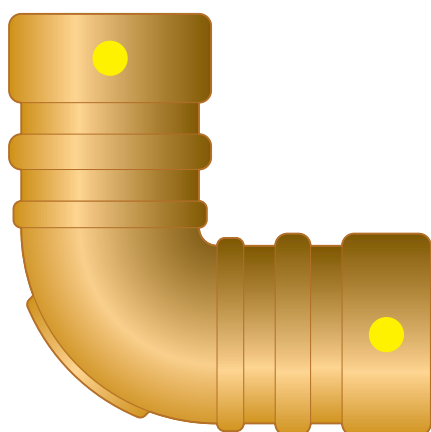
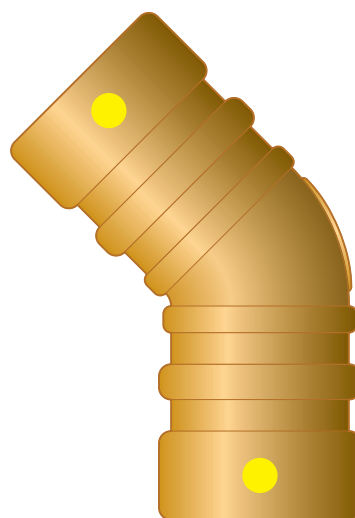
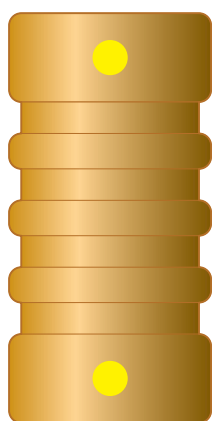


Használati útmutató

Geopress G



Vörösöntvény présidomrendszer földbe fektetett PE-HD és PE-X csövekhez

Rendszer
Geopress G

Gyártási évtől
2018.01

viega

Tartalomjegyzék


1	A használati utasításról	3
	1.1 Célcsoportok	3
	1.2 Megjegyzések jelölése	3
	1.3 Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan	4
2	Termékinformáció	5
	2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények	5
	2.2 Rendeltetésszerű használat	7
	2.2.1 Alkalmazási területek	7
	2.2.2 Közégek	7
	2.3 Termékleírás	8
	2.3.1 Áttekintés	8
	2.3.2 Csövek	8
	2.3.3 Présidomok	9
	2.3.4 Tömítőelemek	10
	2.3.5 Jelölések az alkatrészeken	10
	2.4 Használati információk	11
	2.4.1 Korrózió	11
3	Kezelés	12
	3.1 Szállítás	12
	3.2 Tárolás	12
	3.3 Szerelési információk	12
	3.3.1 Szerelési tudnivalók	12
	3.3.2 Tömítőelemek megengedett cseréje	13
	3.3.3 Helyigény és távolságok	14
	3.3.4 Szükséges szerszámok	15
	3.4 Szerelés	16
	3.4.1 Tömítőelem cseréje	16
	3.4.2 A csövek méretre vágása	17
	3.4.3 Csövek sorjátlanítása	17
	3.4.4 Idom préselése	17
	3.4.5 Tömörség-ellenőrzés	20
	3.5 Ártalmatlanítás	21

1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a viega.com/legal webhelyen találhat.

1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk a közműszolgáltató- és csővezeték-szerelő vállalatok, ill. azok műszaki szakemberei számára szólnak.

A gáz-csatlakozóvezetékek kivitelezésével kizárólag olyan szakszervezetek bízhatók meg, amelyek megfelelnek az érvényes irányelveknek, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: célcsoport” a(z) 5. oldalon.

A fent megnevezett képzettséggel, ill. képesítéssel nem rendelkező személyek számára a termék szerelése, üzembe helyezése és adott esetben karbantartása nem megengedett. Ez a korlátozás nem vonatkozik a lehetséges kezelési tudnivalókra.

A Viega termékek beépítését a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

1.2 Megjegyzések jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.



VESZÉLY!

Lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.



FIGYELEM!

Lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.



VIGYÁZAT!

Lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



FELHÍVÁS!

Lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Kiegészítő megjegyzések és tippek.

1.3 Megjegyzés a nyelváltozattal kapcsolatosan

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetők el, ezek az előírások ajánlásként szolgálnak. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertetett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára és, ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

2 Termékinformáció

2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok országos szabályozásai megtalálhatók az adott ország webhelyén, amely elérhető a viega.hu/szabvanyok oldalon.

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: célcsoport

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Szakcégek minősítése	DVGW-Arbeitsblatt GW 301

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Gáz-csatlakozóvezetékek tervezése, kivitelezése, módosítása és üzemeltetése	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1
Cseppfolyógáz-rendszerek tervezése, kivitelezése, módosítása és üzemeltetése	DVFG-TRF 2021
Gázvezetékek tervezése, kivitelezése, módosítása és üzemeltetése 16 bar üzemi nyomásig	DVGW-Arbeitsblatt G 472
Nyomáspróba	DVGW-Arbeitsblatt G 469

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Alkalmasság gázokhoz	DVGW-Arbeitsblatt G 260

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Csövek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Engedélyezett használat csőanyagokkal gázszelvényekben (PE-HD)	DIN 8074/75
Engedélyezett csőtípusok (PE) – Gázellátás	DVGW-Arbeitsblatt GW 335-A2
Csőtípusok (PE) – Gázellátás	DIN EN 1555
Engedélyezett csőtípusok (PE-X) – Gázellátás	DIN 16892/16893
Csőtípusok (PE-X) – Gázellátás	DVGW-Arbeitsblatt GW 335-A3

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömítőelemek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Az NBR tömítőelem alkalmazási területei ■ Gáz, beleértve a cseppfolyós gázt gáz halmazállapotban	DVGW G 260

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: korrózió

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
(Utólagos) korrózióvédelem földbe fektetéshez	DIN 30672

Szabályzatok a következő szakaszból: szállítás

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Szállítás	Einbauhinweise A 1465 – nyomócsővezetékek

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tárolás

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Anyagok tárolására vonatkozó követelmények	DIN EN 806-4, 4.2. fejezet
Anyagok tárolására vonatkozó követelmények	Einbauhinweise KRV A 1465 – nyomócsővezetékek

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Szerelési tudnivalók

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Határértékek ovalításokhoz	DIN 12201-2, 1. táblázat

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
A csatlakozóvezeték üzembe helyezését megelőző tömörség-ellenőrzés	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1
A csatlakozóvezeték üzembe helyezését megelőző tömörség-ellenőrzés	DVGW-Arbeitsblatt G 469

2.2 Rendeltetésszerű használat



Egyeztesse a rendszer itt ismertetett alkalmazási területektől, ill. közegektől eltérő használatát a Viega vállalattal.

2.2.1 Alkalmazási területek

Gázszerelés

Gáz-csatlakozóvezetékek tervezésekor, kivitelezésekor, módosításakor és üzemeltetésekor figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek” a(z) 5. oldalon.

2.2.2 Közegek

A rendszer a következő közegekhez alkalmas, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a(z) 5. oldalon:

- Gázok, beleértve a cseppfolyós gázt gáz halmazállapotban

A maximális üzemi nyomás és a maximális üzemi hőmérséklet az alkalmazott csőtípustól, valamint az alkalmazási céltól függ.

Gáz

- Üzemi nyomás: $p_{\max} = 1,0 \text{ MPa}$ (10 bar)

Vörösöntvény/szilíciumbronz támasztóhüvely (modellszám: 9605) alkalmazása szükséges

2.3 Termékleírás

2.3.1 Áttekintés

A csővezetékrendszer földbe fektetett PE-HD és PE-X csövekhez való présidomokból, valamint a megfelelő prészerszámokból áll.



1. ábra: Geopress G présidomok

A rendszerkomponensek a következő méretekben érhetők el:
d 32 / 40 / 50 / 63.

2.3.2 Csövek

A Geopress komponensekkel történő szerelésekhez kizárólag a következő műanyag csövek használhatók:

Engedélyezett csőtípusok – Gázellátás

Csőtípus ²⁾	SDR csősorozat	MOP
PE 80	17,0 ¹⁾	0,1 MPa (1 bar)
PE 80	11,0	0,4 MPa (4 bar)
PE 100	17,0 ^{1) 2)}	0,4 MPa (4 bar)
PE 100	11,0	1,0 MPa (10 bar)
PE-X	11,0	0,8 MPa (8 bar)

¹⁾ Az SDR 17 csősorozat PE-80/100/100RC csővezetékei csak ≥ 75 mm névleges átmérőtől használhatók.

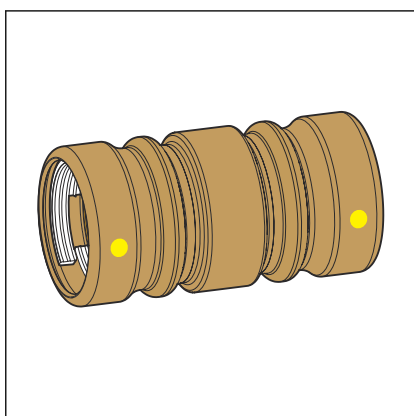
²⁾ lásd ↗ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Csövek” a(z) 6. oldalon



FELHÍVÁS!

Védőköpenyes cső használata esetén távolítsa el a védőköpenyt a gyártó utasításainak megfelelően.

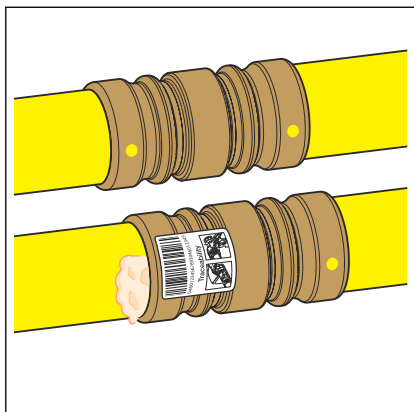
2.3.3 Présidomok



2. ábra: Présidomok

A présidomok körkörös horonnyal rendelkeznek, amelyben a tömítőelem található. A préselés során a présidom a horony előtt és után deformálódik, és a csővel oldhatatlan kötést alkot. Hosszirányú erőkre nézve erős kötés biztosítása érdekében a Geopress présidomok POM anyagú szorítógyűrűvel vannak felszerelve.

SC-Contur (biztonsági kontúr)



3. ábra: SC-Contur (biztonsági kontúr)

A Viega présidomok SC-Contur (biztonsági kontúr) elemmel rendelkeznek. Az SC-Contur (biztonsági kontúr) egy, a DVGW által tanúsított biztonságtechnikai megoldás, amely arra szolgál, hogy a présidom pre-seletlen állapotban biztosan tömítetlen legyen. A véletlenül összepréselés nélkül maradt kötésekre ezáltal azonnal fény derül a tömörség-ellenőrzés során.

A Viega garantálja, hogy az összepréselés nélkül maradt kötések láthatóvá válnak a tömörség-ellenőrzés során:

- száraz tömörség-ellenőrzés esetén, 22 hPa–0,3 MPa (22 mbar–3,0 bar) értékű nyomástartományban

2.3.4 Tömítőelemek

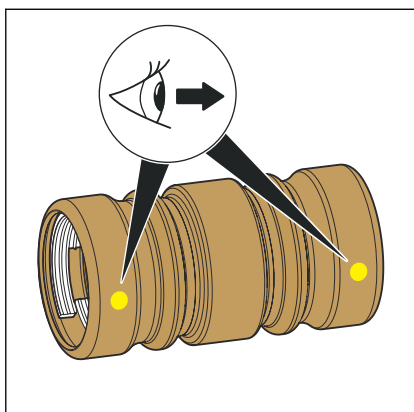
A présidomok gyárilag NBR tömítőelemekkel rendelkeznek.

Az NBR tömítőelem alkalmazási területei

Alkalmazási terület	Gáz	Sűftett levegő
Üzemi hőmérséklet [T_{max}]	—	—
Üzemi hőmérséklet [T_{min}]	—	—
Üzemi nyomás [P_{max}]	1,0 MPa (10 bar)	1,0 MPa (10 bar)
Megjegyzések	beleértve a cseppfolyós gázt gáz-halmazállapotban ¹⁾ csak vörösöntvény/szilíciumbronz támasztóhüvely használata esetén (modellszám: 9605)	száraz, olajtartalom < 25 mg/m ³

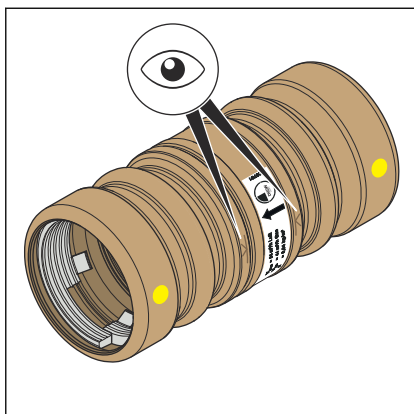
¹⁾ lásd ↗ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömítőelemek” a(z) 6. oldalon

2.3.5 Jelölések az alkatrészekon



4. ábra: Jelölés

A sárga pont arra utal, hogy a présidom SC-Contur (biztonsági kontúr) elemmel rendelkezik, és hogy gázhoz alkalmas.



A Geopress G présidomok egy jelöléssel vannak ellátva, amely a bedugási mélységet jelzi.


5. ábra: A bedugási mélység jelölése



Az újonnan fektetett vezetékek és csatlakozóvezetékek helyzetét (beleértve a csővezeték komponensekre vonatkozó részletes információkat) dokumentálni, ill. rendszeres időközönként frissíteni kell. A présidomon található nyomon követésre szolgáló kód lehetővé teszi minden présidom nyomon követhetőségét és megkönnyíti a megvalósulási tervekben történő dokumentálást. A préselést követően a nyomon követésre szolgáló kódot tartalmazó matricát el kell távolítani. Ez a sikeres préselésre utal.

2.4 Használati információk

2.4.1 Korrózió

A földbe történő fektetés és a 6 és 8 közötti pH-értékű talaj- és felszíni vizekkel való érintkezés esetén a korrózió csekély valószínűsége miatt nincs szükség korrózióvédelemre. Az ammóniatartalmú padlók a hatályos irányelvek szerint igényelnek korrózióvédelmet, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: korrózió” a(z) 6. oldalon.

Csak olyan alkatrészek és segédanyagok (pl. tömítőanyag) használhatók, amelyek rendelkeznek DVGW vizsgálati jellel.

3 Kezelés

3.1 Szállítás



A présidomot csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A szállítás során vegye figyelembe a hatályos irányelveket, lásd ☞ „Szabályzatok a következő szakaszból: szállítás” a(z) 6. oldalon.

3.2 Tárolás



A présidomot csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A tárolás során figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tárolás” a(z) 6. oldalon:

- A csöveket lássa el védődugókkal deformálódás és szennyeződés elleni védelem céljából.
- Gondoskodjon az erős napsugárzás és felmelegedés megelőzéséről.
- Ezenkívül vegye figyelembe a csőgyártó által megadottakat.

3.3 Szerelési információk

3.3.1 Szerelési tudnivalók



A csatlakozódombok szerelését a Geopress megfúróidombok Online használati utasításának a „Csatlakozóvezeték kialakítása” című fejezete ismerteti.



FELHÍVÁS!

A présidomrendszer megmunkálása -10 °C és 60 °C közötti külső hőmérséklet esetén történhet meg. A présidombok és a présgép alkatrészeinek hőmérséklete nem lehet -5 °C -nál alacsonyabb.

Rendszerkomponensek ellenőrzése

Előfordulhat, hogy a szállítás és a tárolás miatt károsodás érte a rendszerkomponenseket.

- Ellenőrizze az összes elemet.
- Cserélje ki a sérült komponenseket.
- Ne javítsa meg a sérült komponenseket.

A használat előtt a csöveket szemrevételezni kell az alábbi károkat illetően:

- Ovalítások: A határértékeket tilos túllépni, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Szerelési tudnivalók” a(z) 7. oldalon.
- Horpadások
- Repedések
- Rovátkák a cső külsején
- Sérült csővégek

A csövek csak azon szakaszait munkálja meg, amelyeknek nincsenek ilyen jellegű ismertetőjegyei.

3.3.2 Tömítőelemek megengedett cseréje



Fontos megjegyzés

A présidomokban található tömítőelemek az anyagspecifikus tulajdonságaik révén összhangban vannak a csővezetékrendszerek mindenkori közegeivel, ill. alkalmazási területeivel és tanúsítványaik is rendszerint csak ezekre terjednek ki.

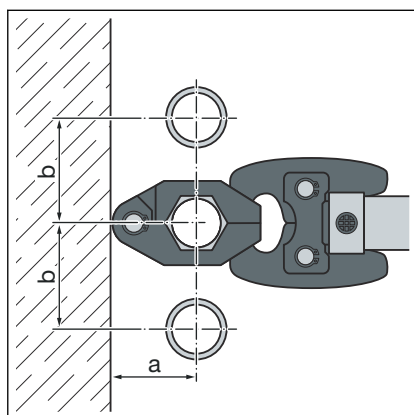
A tömítőelem cseréje alapvetően megengedett. A tömítőelemet az előírányzott használati célnak megfelelő, rendeltetésszerű pótalkatrészre kell lecserélni ☞ *fejezet 2.3.4 „Tömítőelemek” a(z) 10. oldalon*. Egyéb tömítőelemek használata nem megengedett.

A tömítőelem cseréje a következő helyzetekben megengedett:

- Ha a présidomban található tömítőelem egyértelműen megsérült, és azonos anyagú Viega póttömítőelemre kell cserélni

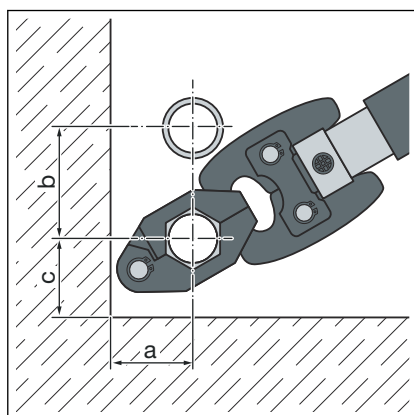
3.3.3 Helyigény és távolságok

Csővezetékek között végzett préselés



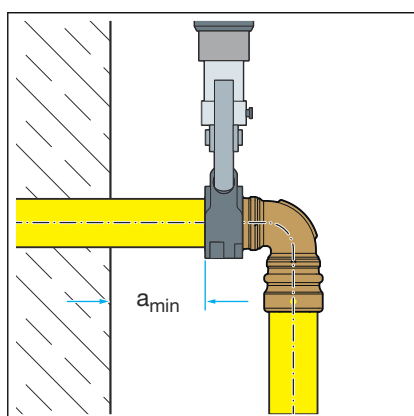
d	32	40	50	63
a [mm]	65	75	85	95
b [mm]	60	70	75	85

Cső és fal között végzett préselés



d	32	40	50	63
a [mm]	65	70	80	90
b [mm]	100	120	125	135
c [mm]	40	45	50	55

Faltávolság



Minimális távolság d 32–63 méret esetén

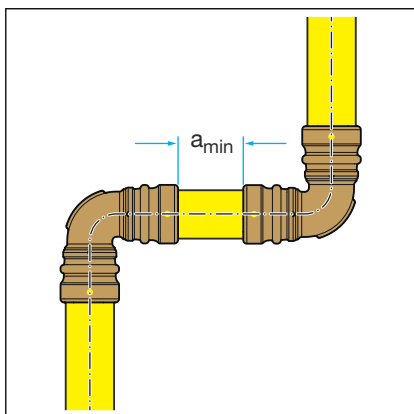
Présgép	a_{\min} [mm]
Pressgun 4B	50
Pressgun 5	
Pressgun 6 / 6 Plus	

Préselések közötti távolság



FELHÍVÁS! Túl rövid csövek okozta tömörtelen préskötések!

Ha két présidomot kell közvetlenül egymás mellé helyezni egy csövön, úgy ebben az esetben a cső nem lehet túl rövid. Ha a cső az összepréselés során nem ér el a présidomban az előírányzott bedugási mélységig, úgy a kötés tömítetlenné válhat.



Minimális távolság d 32–63 méretű présgyűrűk esetén

d	a _{min} [mm]
32	20
40	20
50	20
63	20

Csővezeték árok

Minimális távolságok a föld alatti vezetékektől és objektumoktól:

- 0,2 m a párhuzamosan vezetett elosztóvezetékektől
- 0,1 m keresztező vezetékektől
A keresztező vezetékekkel való érintkezés elkerülése érdekében alternatívaként szigetelőanyagok használhatók.
- 0,4 m a párhuzamosan vezetett 1 kV feletti kábelektől
- 0,4 m alapzatoktól vagy hasonló építményektől

Z méretek (befoglaló méretek)

A befoglaló méreteket az online katalógus megfelelő termékoldalán találja meg.

3.3.4 Szükséges szerszámok

A préskötés létesítéséhez a következő szerszámok szükségesek:

- csővágó, csővágó olló vagy fűrész
- sorjátlanító és színes filctoll a megjelöléshez
- akkumulátoros prés gép
- 2296.2 modellszámú csuklós behúzópofa modell
 - Z2, 32–63 mm-es átmérő esetén
- 9696.1 modellszámú prés gyűrű modell

Vegye figyelembe a prés gép kezelési útmutatóját, lásd: *Kezelési útmutató*.



A préseléshez Viega rendszerzsorszámok használatát javasolja a Viega.

A Viega rendszerprésszerszámok kifejezetten a Viega présidomrendszerek megmunkálásához lettek kifejlesztve, és annak megfelelőek.

A Viega présgépek rendszerekkel és tartozékokkal való kombinálásával kapcsolatos információkat itt találja: *Viega Tool Assistant*.

3.4 Szerelés

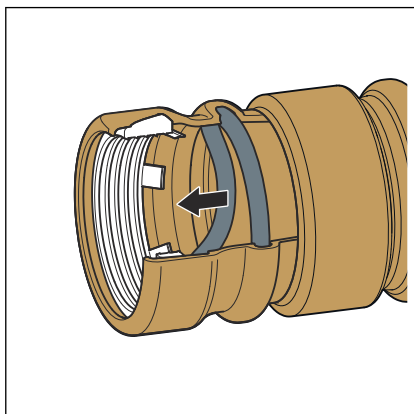
3.4.1 Tömítőelem cseréje

Tömítőelem eltávolítása

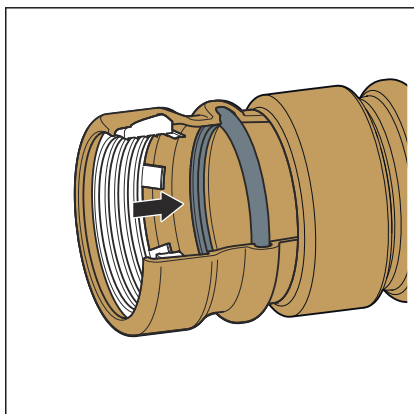


A tömítőelem eltávolítása során ne használjon olyan hegyes vagy éles tárgyat, amelyek károsíthatják a tömítőelemet vagy a hornyot.

- Távolítsa el a tömítőelemet a hornyból.
- Távolítsa el a tömítőelemet a hornyból. Ennek során hagyja a szorítógyűrűt a présidomban. Óvatosan járjon el, nehogy megsérüljön a szorítógyűrű.



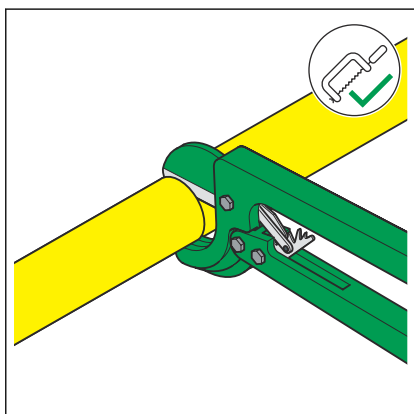
Tömítőelem behelyezése



- Helyezzen egy új, sérülésmentes tömítőelemet a hornyba, a szorítógyűrű alá.
- Ügyeljen arra, nehogy a szorítógyűrű megsértse a tömítőelemet.
- Győződjön meg róla, hogy a tömítőelem teljes terjedelmében a hornyban található.

3.4.2 A csövek méretre vágása

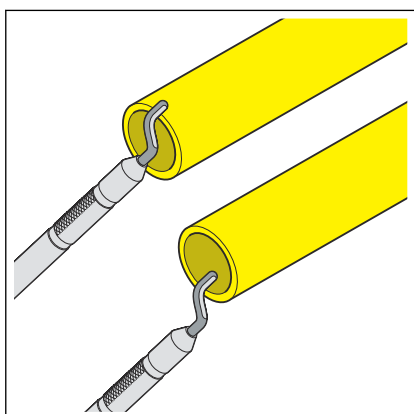
Információkat a szerszámokról lásd még [☞ fejezet 3.3.4 „Szükséges szerszámok” a\(z\) 15. oldalon.](#)



- Vágja méretre a csövet derékszögben csővágó olló, csővágó vagy fűrész segítségével.

3.4.3 Csövek sorjáltlanítása

Ha a csöveket fűrészsel vágják méretre, úgy a csővégek kívül-belül alapos sorjáltlanításra szorulnak.



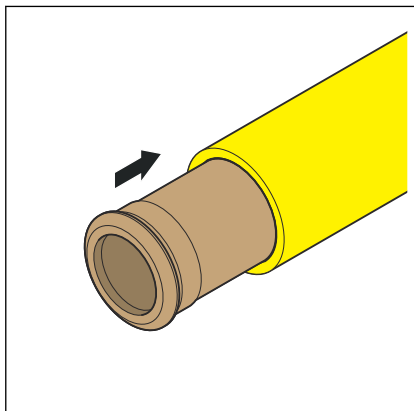
- Sorjáltlanítsa a csövet kívül-belül.
- Védőköpenyes cső használata esetén távolítsa el a védőköpenyt a gyártó utasításainak megfelelően.

3.4.4 Idom préselése

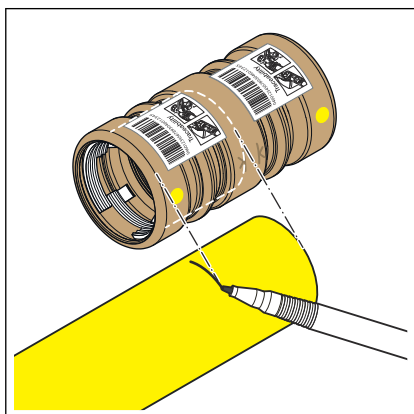
Előfeltételek:

- A csővég nincs elgörbülve vagy megsérülve.
- A cső sorjáltlanítva van.
- A védőköpenyes cső használatakor a védőköpeny eltávolításra kerül.

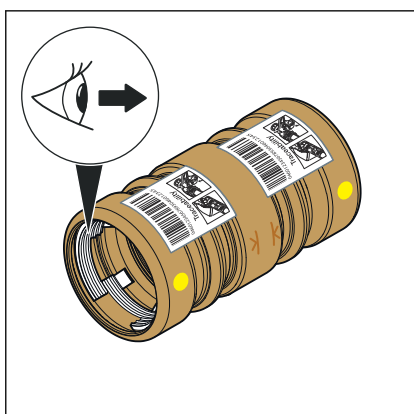
- A tömítőelem és a szorítógyűrű sérülésmentes.
- Csak közvetlenül az összeszerelés előtt vegye ki a présidomot a csomagból.
- ▶ Helyezze be a vörösöntvény/szilíciumbronz támasztóhüvelyt (modellszám: 9605).

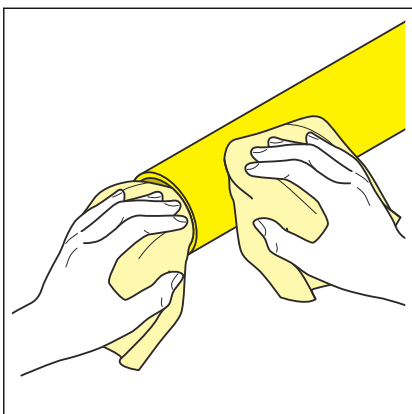


- ▶ Jelölje meg a bedugási mélységet a présidomon található jelölés segítségével.

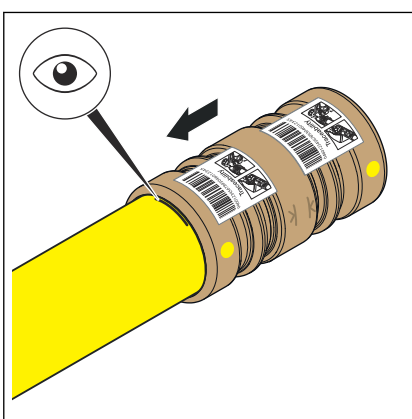


- ▶ Ellenőrizze a tömítőelem megfelelő helyzetét.

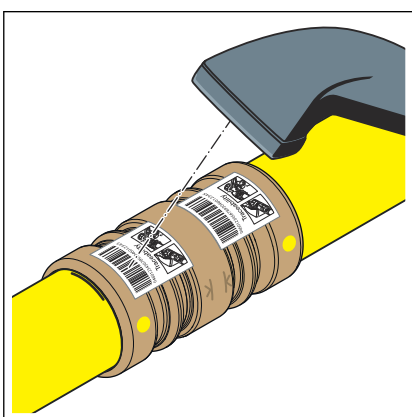




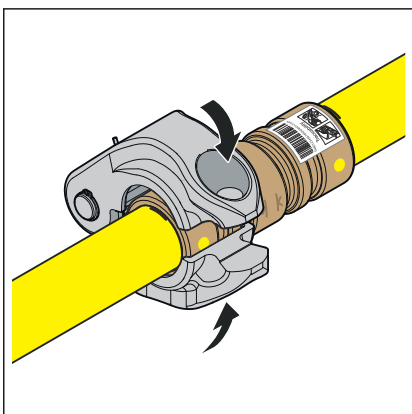
- Tisztítsa meg a csőfelületet nedves ronggyal.



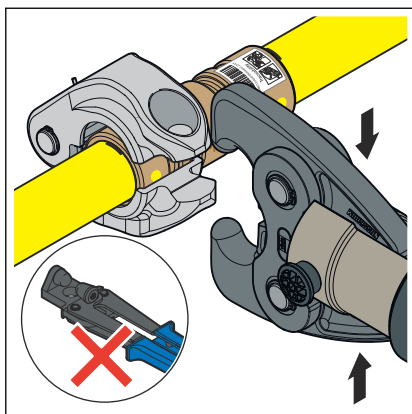
- Tolja fel a présidomot a csőre, a jelölt bedugási mélységig.
- Kerülje el a tömítőelem szennyeződését.



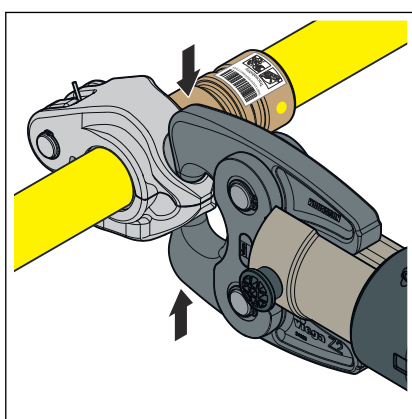
- Olvassa be a nyomon követésre szolgáló kódot.



- Nyissa szét a présgyűrűt, majd helyezze a présidomra.



- Nyissa szét a csuklós behúzópoftát, majd akassza be a présgyűrű felfogójába.

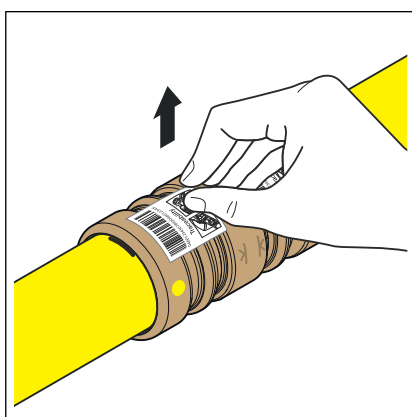


- Ellenőrizze a bedugási mélységet.
- Végezze el a préselési eljárást.

FELHÍVÁS!

A présgyűrűnek a préselés során teljesen be kell zárulnia.

- Ügyeljen rá, hogy a préselési hely körül megfelelő nagyságú hely álljon rendelkezésre.
- A préskontúrt, valamint a préselési hely környékét tartsa tisztán.



- Távolítsa el a nyomon követésre szolgáló kódot.
 - A kötés összepréseltként van jelölve.

3.4.5 Tömörség-ellenőrzés

A csatlakozóvezeték üzembe helyezését megelőzően tömörség-ellenőrzést kell végezni a hatályos irányelvek szerint, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés” a(z) 7. oldalon.

A vizsgálatot kész, de fedetlen csatlakozóvezetéken kell elvégezni. A tömörség-ellenőrzés eredményének a vezeték biztonságos kivitelezésének igazolásaként kell szolgáltatnia és dokumentálni kell.

3.5 Ártalmatlanítás

A terméket és a csomagolást a mindenkori anyagcsoportok (pl. papír, fém, műanyag, nemvasfémek) szerint kell szétválogatni és a hatályos országos jogalkotás értelmében ártalmatlanítani.



Viega Kereskedelmi Kft.

info@viega.hu

viega.hu

HU • 2022-08 • VPN210599

